



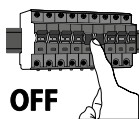
## OPRAWA SCHODOWA LED Z CZUJNIKIEM RUCHU

- LED STAIRCASE LAMP WITH MOTION SENSOR • LED TREPPENLAMPE MIT BEWEGUNGSSENSOR • СВЕТОДИОДНАЯ ЛЕСТНИЦА С ДАТЧИКОМ ДВИЖЕНИЯ
- LED LAIPTŲ APŠVIETIMAS SU JUDESIO JUTIKLIU • LED OSVĚTLENÍ SCHODIŠTĚ S POHYBOVÝM ČIDLEM

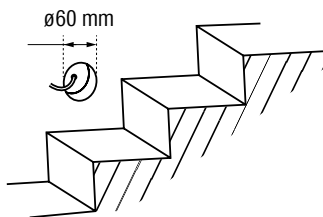


YCB177B-PIR • YCB177S-PIR • YCB177W-PIR  
YCB178S-PIR • YCB178B-PIR • YCB178W-PIR

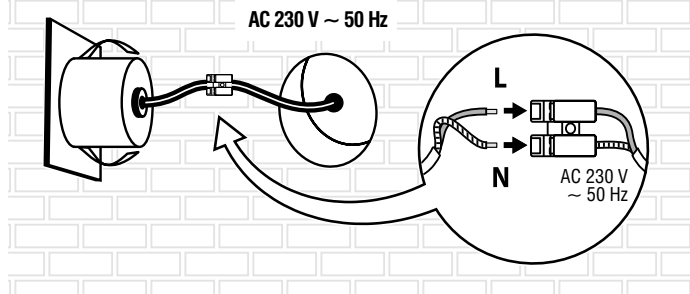
1



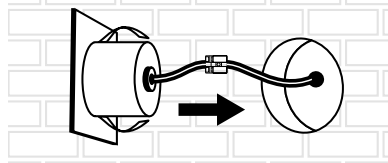
2



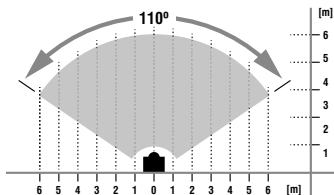
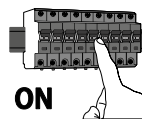
3



4



5





## WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20.
- Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsem • wysokimi i niskimi temperaturami • bezpośrednim promieniowaniem słonecznym • działaniem substancji chemicznych • oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
- Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
- Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

napięcie wejściowe:	AC 230 V ~ 50 Hz
moc znamionowa:	1,2 W
strumień świetlny:	40 lm
barwa światła:	4000 K (neutralny biały)
współczynnik mocy:	PF > 0,2
współczynnik oddawania kolorów:	$R_a > 80$
kąt świecenia:	110°
czas świecenia:	13 s
zasięg czujnika ruchu:	6 m
żywność:	do 25000 h
liczba cykli włącz-wyłącz:	do 100000
temperatura pracy:	od -20°C do +40°C
stopień ochrony:	IP20
rozmiar:	78,3 x 78,3 x 45,6 mm

kod towaru	kształt	kolor
YCB177B-PIR	kwadratowa	czarny
YCB177S-PIR	kwadratowa	stalowy
YCB177W-PIR	kwadratowa	biały
YCB178B-PIR	okragła	czarny
YCB178S-PIR	okragła	stalowy
YCB178W-PIR	okragła	biały

## MONTAŻ

**Uwaga!** Podłączenia elektryczne powinien wykonać elektryk z uprawnieniami zgodnie z odpowiednimi krajowymi normami i przepisami.

## GWARANCJA

Warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



## SAFETY INSTRUCTIONS

- User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
- Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
- Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
- The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
- Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
- Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
- Use the device for outdoor use. International Protection Rating for the device is IP20.
- The device should be protected against: dropping and shaking • high and low temperatures • direct sunlight • chemicals • and other factors that could affect the device and its operation.
- The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
- Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

## TECHNICAL SPECIFICATION

Input voltage:	AC 230 V ~ 50 Hz
nominal power:	1,2 W

luminous flux:	40 lm
colour temperature:	4000 K (neutralny biaty)
power factor:	PF > 0,2
colour rendering index:	R <sub>a</sub> > 80
beam:	110°
lighting time:	13 s
range of motion sensor:	6 m
lifetime:	max. 25000 h
ON/OFF switch cycles:	max. 100000
operating temperature:	od -20°C do +40°C
degree of protection:	IP20
dimensions:	78,3 x 78,3 x 45,6 mm

product code	shape	colour
YCB177B-PIR	square	black
YCB177S-PIR	square	steel
YCB177W-PIR	square	white
YCB178B-PIR	round	black
YCB178S-PIR	round	steel
YCB178W-PIR	round	white

## INSTALLATION

**Warning!** Electrical connections should be made by qualified electricians in accordance with relevant national standards and regulations.

## WARRANTY

The warranty terms are available at  
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.
- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Gerätes entgegen den Vorgaben der Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob

- das Gerät oder Teile davon nicht beschädigt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.
- Gerät nicht öffnen, auseinander schrauben oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Service-stelle durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nur für den Außenbereich bestimmt. Die Schutzart des Geräts ist IP20.
- Schützen Sie das Gerät vor: Stürzen und Erschütterungen • direkter Sonneneinstrahlung • Einwirkung von Chemikalien • und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Eingangsspannung:	AC 230 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	1,2 W
Lichtstrom:	40 lm
Lichtfarbe:	4000 K (Neutralweiß)
Leistungsfaktor:	PF > 0,2
Farbwiedergabeindex:	R <sub>a</sub> > 80
Abstrahlwinkel:	110°
Beleuchtungszeit:	13 s
Reichweite des Bewegungssensors:	6 m
Lebensdauer:	bis 25.000 h
Anzahl der Ein-/Ausschaltzyklen:	bis zu 100.000
Temperaturbereich	von -20°C bis +40°C
Schutzart:	IP20
Abmessungen:	78,3 x 78,3 x 45,6 mm

Warencode	Gestalten	Farbe
YCB177B-PIR	quadrat	schwarz
YCB177S-PIR	quadrat	Stahl
YCB177W-PIR	quadrat	weiß
YCB178S-PIR	runden	Stahl
YCB178B-PIR	runden	schwarz
YCB178W-PIR	runden	weiß

## MONTAGE

**Achtung!** Die elektrischen Anschlüsse sind von einem Elektriker auszuführen, der nach den einschlägigen nationalen Normen und Vorschriften zertifiziert ist.

## GEWÄHRLEISTUNG

Die Garantiebedingungen finden Sie unter  
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



## УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Инструкция обслуживания является неотъемлемой частью продукта и следует её хранить вместе с устройством.
2. Перед началом использования устройства следует ознакомиться с инструкцией обслуживания, техническими данными устройства а также безусловно их выполнять.
3. Использование устройства в разрез с инструкцией обслуживания, а также использование не по назначению, может повлечь повреждение устройства, пожар, поражение током или другие опасности для пользователя.
4. Производитель не несет ответственность за повреждение измерителя или корпуса, что может возникнуть в результате неправильного использования устройства, врез с его предназначением, техническими параметрами, инструкцией обслуживания.
5. Перед началом использования устройства следует проверить нет ли повреждений устройства или его элементов. Не следует использовать поврежденное устройство.
6. Не следует открывать, раскручивать или модифицировать устройство. Всевозможные ремонты может совершать лишь авторизованный сервисный пункт.
7. Устройство предназначено он подходит для наружного использования. Степень безопасности устройства выносит I20.
8. Устройство следует защищать от: падений и вибраций • высоких и низких температур • непосредственного солнечного излучения • действия химических веществ а также других факторов • которые могут негативно повлиять на устройство, а также его функционирование.
9. Устройство следует чистить сухой, мягкой тряпочкой. Не следует использовать абразивные порошки, алкоголь растворители или другие сильные моющие средства.
10. Устройство не является игрушкой. Устройство и упаковку следует хранить в месте недоступном для детей и животных.

## ХАРАКТЕРИСТИКА

Светодиодный прожектор LED предназначен для освещения зданий, ворот, садов, автостоянок, подвалов и т. д. Он подходит для внутреннего и наружного использования (степень защиты IP20). Алюминиевый корпус черного цвета.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

входное напряжение:	AC 230 В ~ 50 Гц
номинальная мощность:	1,2 W
световой поток:	40 lm
световая температура (К):	4000K (нейтральный белый свет)
коэффициент мощности:	PF > 0,2

индекс цветопередачи:	(Ra) > 80
угол рассеивания:	110°
время освещения:	13 с
дальность движения датчика:	6 м
срок службы (h):	25000 h
количество часов включений/выключений:	до 100000
рабочая температура:	-20°C + 40°C
степень защиты:	IP20
размеры:	78,3 x 78,3 x 45,6 mm

товарный код	форма	цвет
YCB177B-PIR	квадрат	черный
YCB177S-PIR	квадрат	стали
YCB177W-PIR	квадрат	белый
YCB178B-PIR	круглый	черный
YCB178S-PIR	круглый	стали
YCB178W-PIR	круглый	белый

## УСТАНОВКА

**Внимание!** Электрические соединения должны быть выполнены квалифицированным электриком в соответствии с соответствующими национальными стандартами и правилами.

## ГАРАНТИЯ!

Условия гарантии доступны на веб-сайте  
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



## VARTOTOJO INSTRUKCIJA

1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir turi būti saugoma kartu su prietaisu.
2. Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją ir techninę specifikaciją ir laikykites jos reikalavimų.
3. Šio prietaiso naudojimas ne pagal naudojimo instrukciją gali pakenkti prietaisui, sukelti gaisrą, elektros įškravą ar kitus naudotojui galimus pavojus.
4. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą turtui ar įstaigai, kuri gali atsirasti dėl prietaiso netinkamo naudojimo nepaisant jo numatyto, nesilaikant techninių specifikacijų ir naudojimo instrukcijos.
5. Prieš naudodamiesi prietaisu įsitikinkite, kad prietaisas ar bet kuris jo komponentas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadintus įrangos.
6. Neatidarykite, neardykite, nemodyfikokite įrenginio. Visus remontus gali atlikti tik įgaliotas aptarnavimo centras.
7. Prietaisas skirtas naudoti ne tik patalpose. Apsaugos lygis yra IP20.

- Saugokite prietaisą nuo: nukritimo ir purtymo • aukšto ir žemo temperatūrai • tiesioginių saulės spindulių • cheminių medžiagų poveikio
- Valykite prietaisą sausa ir minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių miltelių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
- Produktas nėra žaizdas. Laikykite prietaisą ir jo pakuotę vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

## TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

įtampa:	AC 230 V ~ 50 Hz
vardinė galia:	1,2 W
šviesos srautas:	40 lm
šviesa:	4000 K (neutrali balta)
galios koeficientas:	PF > 0,2
spalvų atvaizdavimo indeksas:	R <sub>a</sub> > 80
šviesos kampas:	110°
apšvietimo laikas:	13 s
judesio jutiklio diapazonas:	6 m
gyvybingumas:	iki 25000 val.
ciklų skaičius įjungt./jungt:	iki 100000
darbo temperatūra:	nuo -20°C iki +40°C
apsaugos laipsnis:	IP20
matmenys:	78,3 x 78,3 x 45,6 mm

prekės kodas	figūra	spalva
YCB177B-PIR	kvadratas	juodas
YCB177S-PIR	kvadratas	plienas
YCB177W-PIR	kvadratas	balta
YCB178B-PIR	apvalus	juodas
YCB178S-PIR	apvalus	plienas
YCB178W-PIR	apvalus	balta

## MONTAVIMAS

**Dėmesio!** Elektros pajungimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas pagal atitinkamus nacionalinius standartus ir taisykles.

## GARANTIJA

Garantijos sąlygos pateikiamos adresu  
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



## PODMŪNY BEZPEČNĖJO POUŽIVÄNI

- Návod na obsluhu je neodlučitelnu součástí výrobku a je nutno jej uchovávat spolu se zařízením.
- Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dodržovat.

- Používání zařízení v rozporu s návodem na obsluhu a v rozporu s jeho určením může způsobit poškození zařízení, požár, zásah elektrickým proudem nebo i jiná nebezpečí pro uživatele.
- Výrobce nenese zodpovědnost za poškození majetku nebo těla, která mohou vzniknout v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, technickou specifikací a návodem na použití.
- Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zařízení nebo jakákoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zařízení nesmí používat.
- Nesmí se otevírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zařízení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
- Zařízení je určeno výhradně pro venkovní i vnitřní použití. Úroveň ochrany zařízení je IP20.
- Zařízení je nutno chránit před: úpadkem a otřesy • přímým slunečním zářením • působením chemických látek • a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.
- Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmějí používat čističí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
- Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

vstupní napětí:	AC 230 V ~ 50 Hz
jmenovitý výkon:	1,2 W
světelný tok:	40 lm
barva světla:	4000 K (neutrální bílá)
koeficient výkonu:	PF > 0,2
koeficient odevzdávání barev:	R <sub>a</sub> > 80
uhel vyzařování:	110°
doba osvětlení:	13 s
dosah snímače pohybu:	6 m
životnost:	až 25000 h
počet cyklů zapnutí-vypnutí:	až 100000
pracovní teplota:	-20°C až +40°C
stupeň ochrany:	IP20
rozměry:	78,3 x 78,3 x 45,6 mm

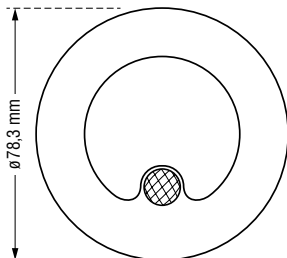
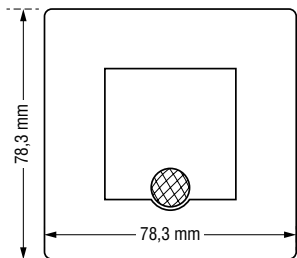
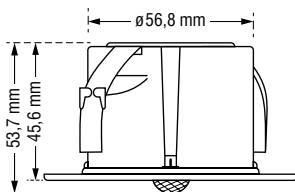
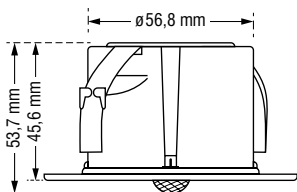
kód zboží	tvár	barva
YCB177B-PIR	náměstí	černá
YCB177S-PIR	náměstí	ocel
YCB177W-PIR	náměstí	bílá
YCB178B-PIR	kolo	černá
YCB178S-PIR	kolo	ocel
YCB178W-PIR	kolo	bílá

## MONTÁŽ

**Pozor!** Elektrické připojení by měl provést elektrikář s oprávněními podle příslušných státních norem a předpisů.

## ZÁRUKA

Garantijos sąlygos pateikiamos adresu  
<http://www.dpm.eu/gwarancja>





Wyprodukowano w Chinach dla • Made in China for • Hergestellt in China für • Произведено  
в Китае для • Pagaminta Kinijoje bendrovei • Vyrobeno v Číně pro:  
**DPMSolid Limited Sp. k.**, ul. Harcerska 34, 64-600 Kowalówko  
• tel. +48 61 29 65 470 • [www.dpm.eu](http://www.dpm.eu) • [info@dpm.eu](mailto:info@dpm.eu)



**PL** Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **EN** Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **DE** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikzubehör. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **RU** Следует познакомиться с местными правилами сбора и сегрегации электрического и электронного оборудования. Соблюдайте правила и не выбрасывайте отработанные электронные устройства вместе с нормальными отходами домашнего хозяйства. Правильное складирование отработанных продуктов помогает ограничить их вредное влияние на окружающую среду и здоровье людей. **LT** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšavimo taisyklėmis. Laikykites įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **CZ** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebované elektronické výrobky spolu s normálním komunálním odpadem. Správné skladování opotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví.